

С. Д. Львова, Э. Н. Алексеева

К ВОПРОСУ О СОЗДАНИИ ЭЛЕКТРОННОЙ ВЕРСИИ «ЭНЦИКЛОПЕДИИ ОЛОНХО»

В Научно-исследовательском институте Олонхо Северо-Восточного федерального университета М. К. Аммосова с 2015 г. Ведется работа по составлению «Энциклопедии Олонхо», целью которой является укрепление дальнейшего распространения олонхо в мировом эпическом пространстве. Бесспорно, она представляет «новое, прорывное направление в эпосоведении, информационный продукт, с помощью которого читатели получают максимально доступное новое знание о якутском героическом эпосе олонхо» [1]. Также проект может представлять интерес в области энциклопедистики в целом в связи с отсутствием приметных достижений в составлении специализированных энциклопедий по эпическому наследию народов мира. В настоящее время энциклопедия «Манас», вышедшая еще в 1995 г. в 2-х томах, является единственным в своем роде энциклопедическим изданием.

Современные информационные технологии предоставили обществу новые возможности, которые уверенно вытесняют традиционные печатные издания. Любые текстовые работы, в том числе энциклопедии, подразделяются теперь и по типу носителя: книги, CD-, DVD-диски, интернет-проекты и приложения. При этом нередко издание выпускается в нескольких видах. Недостаток полиграфических изданий заключается в том, что энциклопедия может писаться годами и после ее выхода в содержание невозможно внести изменения, кроме как перевыпустить. Интернет же позволил делать энциклопедии онлайн, когда тексты публикуются на одном портале, редактируются в режиме постоянного дополнения, исправлений. Сам же словарь может постоянно дополняться в любом месте. Энциклопедии в виде приложений тоже имеют ряд новых положительных характеристик, например, возможность выпуска улучшенной версии. Это заставляет научное сообщество оценить тенденции развития информационных технологий, откорректировать подходы к созданию классических энциклопедических изданий на бумажных носителях. Появляется все больше источников информации нового вида как для пользователей широкого

круга, так и научного уровня, по содержательности и востребованности превосходящие выдающиеся труды прошлых лет.

При анализе современного состояния западной энциклопедистики, проведенного Б. Н. Латышовым [3], наряду с такими характерными особенностями, как увеличение количества специализированных энциклопедий, дифференциация энциклопедий по характеру содержания информации на универсальные и специализированные, выделены переход на цифровую дистрибуцию и размещение энциклопедий в интернет-пространстве. Передовые издательства западной энциклопедистики начиная с 1990-х гг. практикуют интернет-распространение, полностью перешла на цифровую дистрибуцию с 2010 г. Всемирно известная американская «Encyclopaedia Britannica». Выделяется успешный опыт «Канадской энциклопедии» («The Canadian Encyclopaedia»), интернет-версия которой функционирует на сайте www.thecanadianencyclopedia.com в онлайн-формате. В отличие от американско-британской и европейской энциклопедий, пользование этим сайтом совершенно бесплатное. Ощутимый прогресс отмечается и в отечественной энциклопедистике [2; 5]. По составленному в 2016 г. отдельному списку сетевых региональных энциклопедий России [4] учтено 90 электронных изданий (общее количество всех региональных энциклопедий – свыше 600): в т. ч. ресурсы, созданные на основе печатных энциклопедий, – 41, оригинальные ресурсы, не имеющие печатных аналогов, – 49. Такое продвижение в представлении результатов труда привело к развитию идеи создания мультимедиа-версии «Энциклопедии Олонхо» – нового информационного продукта в сфере эпосоведения, призванного обеспечить широкую аудиторию пользователей информацией высокого научного уровня.

Так, одной из основных задач проекта «Энциклопедия Олонхо» обозначено создание электронной версии, позволяющей иметь свободный доступ к обширному материалу олонхо. Эта работа имеет специфические особенности, что требует определенного концептуального подхода.

«Электронная Энциклопедия Олонхо» (ЭЭО) – проект, предполагающий электронную версию «Энциклопедии Олонхо», где будет помещен весь материал печатной версии и дополнен медийным освещением. Основной задачей проекта является создание удобного и оперативного доступа к информации высокого научного уровня об эпосе, олонхосутах, исследователях и т.д.

Наиболее приемлемыми представляются электронные версии энциклопедии в качестве web-сайта или приложения для ПК, мобильных и других устройств. Далее приводим обоснование положительных сторон текущих вариантов:

1) ЭЭО в качестве сайта: возможность презентации сайта сразу после готовности к функционированию и опубликования значительного фрагмента ЭЭО, что послужит анонсированием начала многолетней кропотливой работы; пополнение контента параллельно с подготовкой материала печатной версии; онлайн-редактирование; максимальная доступность ресурса для пользователей.

2) ЭЭО в качестве приложения: первая пробная версия может быть доступной одновременно с утверждением к печати I тома «Энциклопедии Олонхо». Далее, с выходом следующих томов — возможность обновления приложения дополненной и исправленной версией. Не исключается возможность платного доступа, при котором можно компенсировать часть расходов на разработку программного обеспечения.

Концепция электронной версии состоит в том, чтобы сделать ее не просто заменителем печатной энциклопедии, а инструментом изучения с расширенными, по сравнению с традиционной энциклопедией, возможностями. Основное преимущество электронной версии — интерактивность. Технология платформы, на которой будет работать электронная версия, позволит, помимо текста и некоторых изображений, предоставлять пользователю возможность открывать аудио-, видеофайлы, копии архивных рукописей, перекрестные материалы из других пособий и энциклопедий (в случае, если ЭЭО будет размещена в интернет). Помимо указанных возможностей, электронная энциклопедия имеет и другие преимущества перед бумажной, в частности, отсутствие затрат на печать и мобильность в сравнении с громоздкими печатными изданиями в нескольких томах.

Электронная энциклопедия должна удовлетворять следующим качествам:

Удобство. Текстовая часть должна сопровождаться многочисленными перекрестными ссылками, позволяющими сократить время поиска необходимой информации, а также удобной поисковой системой.

Неограниченность. Для лучшего понимания и усвоения материала необходимо использовать технические возможности: видеoinформация, звук, иллюстрации и др. Медиаданные должны сопровождать разделы, которые трудно понять в обычном изложении.

Универсальность. Приложение должно быть мультиплатформенным и поддерживаться большинством электронных устройств. В данный момент электронные версии бумажных изданий выпускаются на платформах Windows, Android, iOS.

Доступность. Предполагается, что приложение будет скачиваться с интернета (например, в интернет-магазине PlayMarket), по

желанию пользователя, возможно обновление улучшенной версии. В другом варианте, если проект будет запущен в качестве web-сайта, ресурс будет доступен каждому интернет-пользователю.

Содержание энциклопедии, как в печатном варианте, будет разделено на буквы по алфавитному порядку. Также словники должны быть классифицированы по различным темам:

- «Олонхо»;
- «Персонажи и образы»;
- «Эпические универсалы»;
- «Художественно-изобразительные средства олонхо»;
- «Архаизмы в олонхо»;
- «Музыкально-песенные особенности олонхо»;
- «Основные понятия олонховедения»;
- «Труды и сборники»;
- «Олонхосуты»;
- «Персоналии, внесшие значительный вклад в собиране, изучение, сохранение, популяризацию олонхо»;
- «Организации, занимающиеся изучением, сохранением, популяризацией олонхо»;
- «Мероприятия и экспедиции» и т. д.

Эти блоки материала выбраны, чтобы объединить понятия и термины, относящиеся к одинаковой теме и тем самым упростить ориентировку пользователя в ЭЭО.

Научные издания ценны, прежде всего, профессионализмом их авторов. Составителям «Энциклопедии Олонхо» методическую помощь оказывают сотрудники НИК «Башкирская энциклопедия», получены консультации по вопросам технологии и методики подготовки региональных энциклопедий. Проект электронной версии энциклопедии также будет курировать Научно-исследовательский институт Олонхо с привлечением лучших специалистов по разработке сайтов/приложений. Ведь для создания ЭЭО, полностью соответствующей требованиям современных пользователей, необходимо тщательно взвесить варианты по разработке платформы, языку программирования, обдумать дизайн макета и т. д.

У проекта в данный момент отсутствуют финансовая и техническая поддержки. На начальных этапах планируется привлечение спонсорских инвестиций, участие в научных грантах. Вариант самоокупаемости возможен частично, если ЭЭО будет платным приложением.

Запуск web-сайта возможен сразу после готовности сайта к функционированию и опубликования значительного фрагмента ЭЭО, контент будет пополняться параллельно с подготовкой материала печатной версии. В случае электронного приложения ЭЭО,

первая пробная версия может быть доступной одновременно с утверждением к печати I тома «Энциклопедии Олонхо», далее, с выходом следующих томов — обновление приложения дополненной версией.

Реализация в полном объеме электронной версии «Энциклопедии Олонхо» как нового информационного продукта в сфере эпосоведения позволит создать максимально доступную, гибкую к совершенствованию и пополняющуюся по мере развития якутского эпосоведения базу данных о якутском героическом эпосе, способную гарантировать пользователю высокий научный уровень и актуальность публикуемой информации.

Список литературы

1. Иванов В. Н., Львова С. Д., Герасимова Л. Н. Энциклопедия Олонхо (концепция) // Гуманитарные научные исследования. 2015. № 12 [Электронный ресурс]. URL: <http://human.snauka.ru/2015/12/13552> (дата обращения: 28.10.2016).
2. Корочкина А. В. Электронные региональные энциклопедии России // Вопросы энциклопедистики: [сб. ст.]. Вып. 5. — Уфа: Башк. энцикл., 2015. — С. 38—45.
3. Латыпов Б. Н. Основные этапы развития и состояние современной западной энциклопедистики // Вопросы энциклопедистики: [сб. ст.]. Вып. 4. — Уфа: Башк. энцикл., 2014. — С. 31—43.
4. Раздорский А. И. Электронные региональные энциклопедии России в Интернете [Электронный ресурс]. URL: http://www.nlr.ru/res/epubl/gue/links/gue_online.html (дата обращения: 29.10.2016).
5. Сайфуллин Ш. С. Анализ электронных универсальных региональных энциклопедий // Вопросы энциклопедистики: [сб. ст.]. Вып. 2. — Уфа: Башк. энцикл., 2012. — С. 108—112.